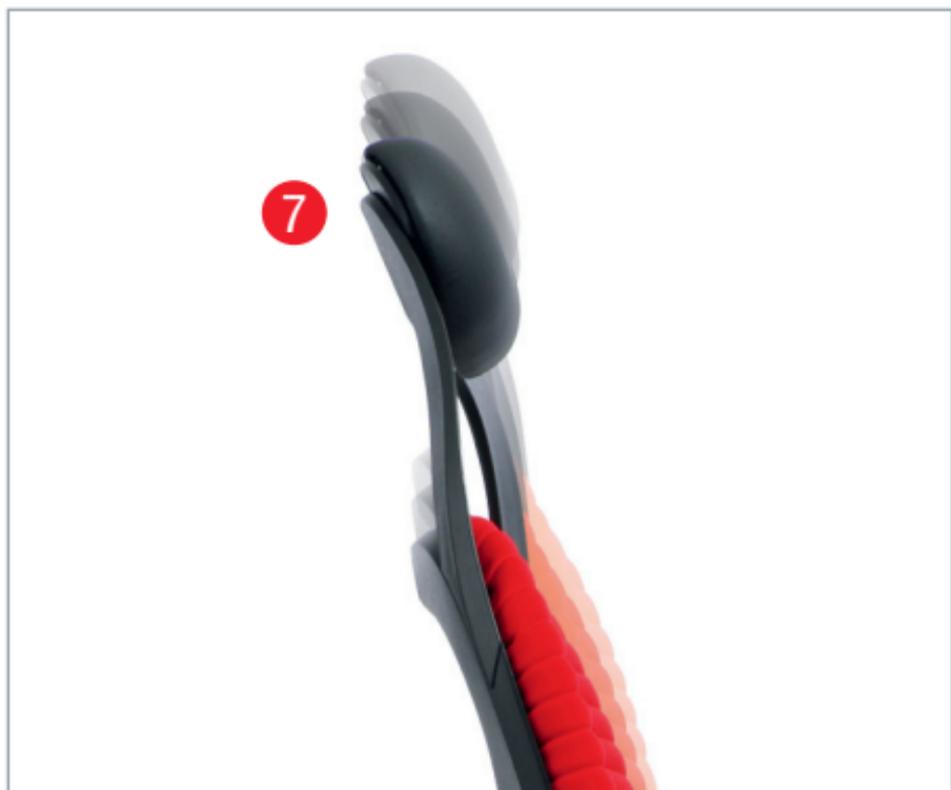


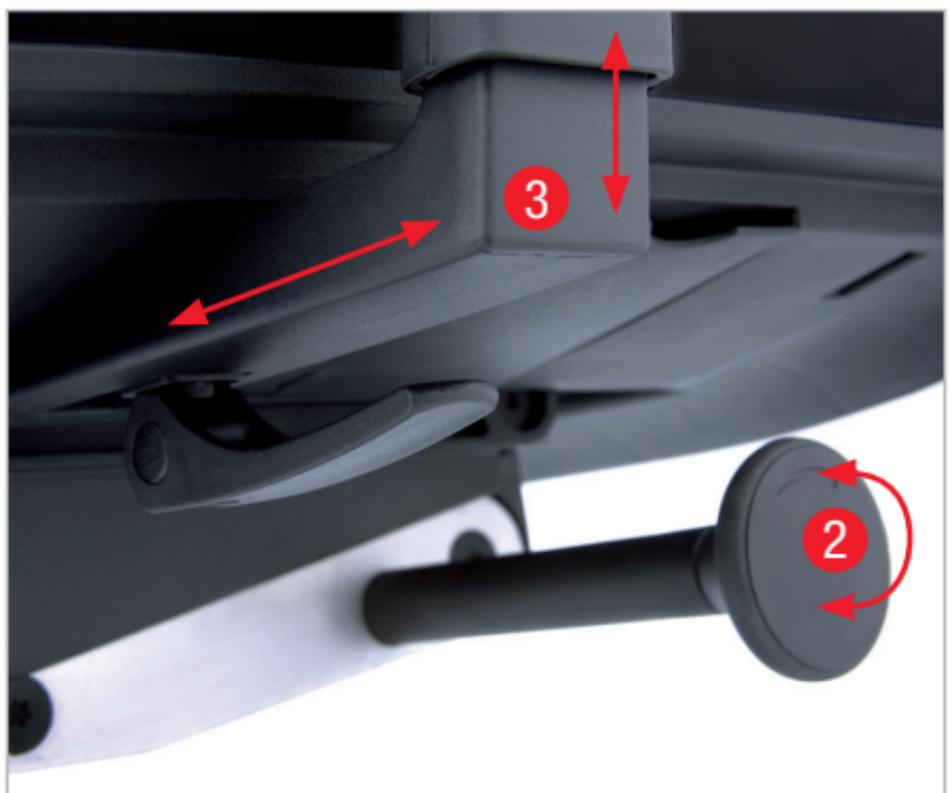


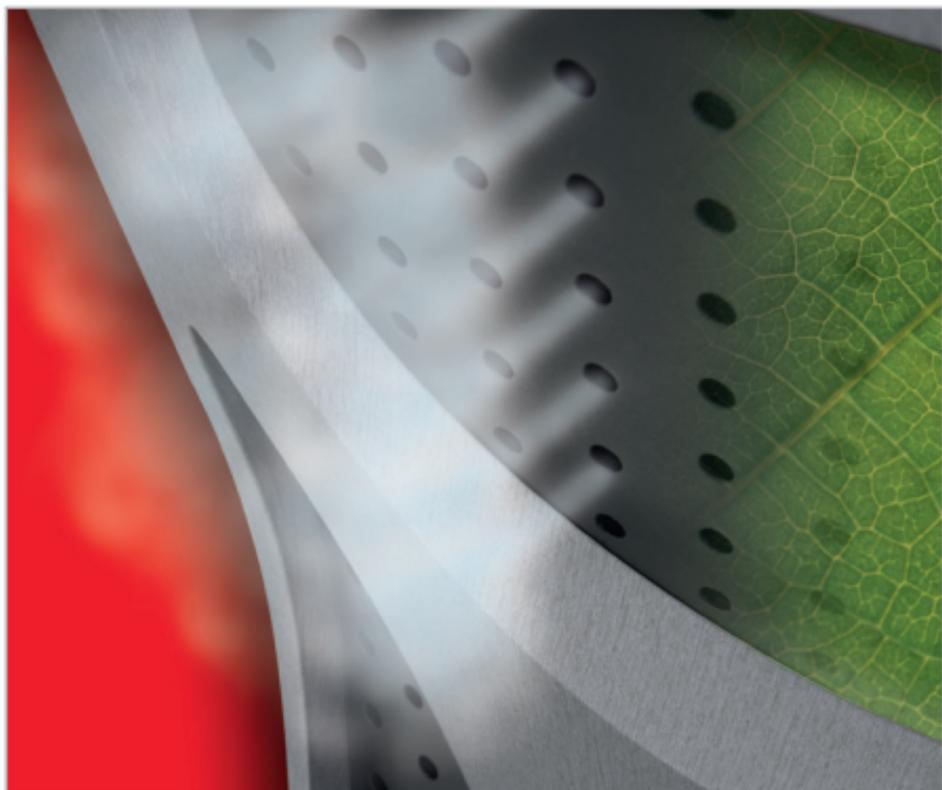
AUREO<sup>®</sup> ECO



[www.koehl.com](http://www.koehl.com)







Bitte beachten Sie folgende Hinweise zur richtigen Einstellung Ihres neuen AUREO® ECO!

- 1 Sitzhöhereinstellung**  
Durch Kipptaste stufenlos einstellbar.
- 2 Gewichts Anpassung / Gegendruck der Rückenlehne**  
Mittels Handrad lässt sich der Anpressdruck der Rückenlehne anpassen. Drehen nach vorne erhöht, drehen nach hinten verringert den Anpressdruck.
- 3 Armlehnen**  
**3D-AL 10.** Höhereinstellbar mittels Druckknopf unterhalb der Armauflage. Breiten- und tiefeinstellbar durch Verschieben der Armauflage und durch Lösen des Schnellverschlusses am Sitzträger.
- 4 Schiebesitzfunktion**  
Durch Ziehen der Funktionstaste, unterhalb des Sitzes, lässt sich der Sitz in der Tiefe Ihrer Beinlänge anpassen.





Please notice the following directions concerning the correct adjustment of your new AUREO® ECO!

- 1 Seat height adjustment**  
Continuously adjustable via lever.
- 2 Adaption to weight / Counter pressure of backrest**  
Via handwheel you can adjust the tension of the backrest by turning it. Turning forward increases the pressure, turning backwards reduces it.
- 3 Armrests options**  
**3D-AL 10.** In height adjustable via button beneath the armrest. In depth adjustable by sliding the armpad and in width by quick-release lever.
- 4 Sliding seat**  
By pulling out the key lever, you can adapt the seats to your personal requirements.

## 5 Release of the synchronised movement and adjustment of the additional pelvic seat tilt

By setting the release lever in the center position, you unlock the backrest for dynamic sitting. By pushing it up, you can lock the backrest in four different positions. By pushing it down, you activate the pelvic seat tilt of  $-4^{\circ}$ .

## 6 KÖHL-Lumbar-Support (KBS®)

By turning and moving the hand wheel on the reverse side of the backrest, the backrest (AMR®) will be adapted exactly to the shape of your spine. This guarantees a supported, upright seating position.

## 7 Headrest

By sliding the pad, the headrest is adjustable in height.





Gebruikt u onderstaande handleiding,  
om uw AUREO® ECO correct in te stellen!

- 1 Zithoogte instelling**  
Deze kunt u met de knop rechts van uw stoel bedienen.
- 2 Gewichtaanpassing / Tegendruk rugleuning**  
Door middel van uittrekbare hendel kunt u de tegendruk aanpassen. Naar voren meer druk, af achteren minder druk.
- 3 Armleuningen**  
**3D-AL 10.** In hoogte instelbaar middels een drukknop onder de armpad. Breedte en diepte instelbaar d.m.v. verschuifbare armpads en d.m.v. snelkoppeling.
- 4 Schuifzitting**  
Door middel van knop links voor direct onder de zitting, kan de zitdiepte worden ingesteld..

## 5 Synchron-, en zitneig vrijstelling

Door de knop in de middelste stand te zetten, schakelt u het synchron mechaniek in = dynamisch zitten. Naar boven gedrukt kunt u deze in 4 posities vast zetten. Naar onderen gedrukt, activeert u de zitneiginstelling met een extra 4°.

## 6 In diepte instelbare KÖHL-Lendensteun (KBS®)

Als u de knop op de achterzijde van de rug (AMR®) verschuift verstelt u de hoogte van de lendensteun. Door aan deze knop te draaien, stelt u de lendensteun in diepte in.

## 7 Hoofdsteun

U kunt de hoofdsteun verstellen, door de stoffering te verschuiven..



# F

Merci de bien vouloir respecter les indications suivantes pour l'ajustable correcte de votre AUREO® ECO!

- 1 Réglage de la hauteur d'assise**  
Réglage en continu à l'aide d'une manette.
- 2 Réglage de la contre-pression du dossier en fonction du poids de l'utilisateur**  
Sous l'assise : Le bouton pivotant extensible permet de régler la contre-pression du dossier. On augmente la contre-pression en tournant vers l'avant, on la diminue en tournant vers à l'arrière.
- 3 Accoudoirs**  
**3D-AL 10.** Réglables en hauteur par un bouton situé sous la manchette d'accoudoir. Réglage en largeur et en profondeur en décalant la fixation de manchette d'accoudoir en réglables en largeur avec système de blocage rapide.
- 4 Assise coulissante**  
En tirant la manette située dans la partie avant l'assise vous pouvez adapter la profondeur de l'assise à la longueur de vos jambes.

## 5 Déverrouillage du mécanisme synchrone et l'inclinaison

Avec le bouton du déverrouillage en position médiane (Pos.2) vous libérez le dossier pour une assise dynamique. Relever le bouton, vous déterminez quatre positions du dossier. Vers le bas en première position, vous activez l'inclinaison négative.

## 6 Réglage de l'appui lombaire KÖHL (KBS®)

En tournant la molette de réglage au verso du dossier (AMR®), vous adaptez le dossier à la courbure de votre dos, assurant une position idéale.

## 7 Appui-tête

Ajustable en hauteur en appuyant le bouton en dehors situé sous la manchette d'accoudoir.





## Grundlagen für ergonomisch richtiges Sitzen. Bitte bei der Einstellung beachten!

Die korrekte **Sitzhöhe** ① richtet sich nach Ihrer Unterschenkel­länge. Ein Winkel von  $90^{\circ}$ - $100^{\circ}$  ist richtig.

**Achtung!** Austausch und Arbeiten im Bereich des Sitzhöhen­einstellelementes (Gasfeder) nur durch eingewiesenes Fachpersonal!

Die **Armlehnenhöhe** ② wird so eingestellt, dass die Ellenbogen parallel zur Tischoberfläche unter Entlastung des Schultergürtels senkrecht auf den Armauflagen aufliegen.

Die **Rückenlehne** sollte so oft wie möglich frei beweglich (Permanentfunktion) eingestellt sein. Nur dadurch ist dynamisches Sitzen möglich!

Die Position und Wölbung der **KÖHL Bandscheibenstütze (KBS®)** ③ wird so eingestellt, dass Ihr Becken gut abgestützt wird und Ihre Wirbelsäule sich dadurch aufrichtet.

Die **korrekte Tischhöhe** ④ ergibt sich aus Ihrer **Sitz-** ① und **Armlehnenhöhe** ②, die bei einer ergonomischen Arbeitsplatzgestaltung auf Ihre Körpergröße

einstellbar sein muss. Fußstützen können zu hohe Tische ausgleichen, zu niedrige Tische müssen erhöht werden.



General basis for ergonomic seating. Please take notice of our information for the right adjustment of your chair!

The **correct seat height** ① depends on the length of your shank. A 90 to 100 degree angle is accurate.

**Attention!** Changes and service concerning the seat height adjustment (gas lift) can only be done by authorized staff.

The **height of the armrest** ②, is to be adjusted, that your elbows rest parallel to the desk surface while they are placed on the armrest surfaces and therefore reduce the burden on the neck and shoulder region.

The **backrest** should always be actively movable (permanent function). The only way to allow dynamic sitting!

The position and vaulting of the **KÖHL-Lumbar-Support (KBS®)** ③ is to be adjusted that your pelvis is stabilized in order to bring your spine in an upright position.

The **correct height of the desk** ④ results from the height of the seat ① and the armrests ②. If your office is designed to ergonomical standards, the desk must be adjustable to your body length. Footrests can equalize desks that are too high, low desks must be adapted to your size.



De basis voor ergonomisch verantwoord zitten. Gebruik daarvoor deze handleiding!

**De juiste zithoogte** ① wordt bepaald door de hoek van uw boven- en onderbeen. Deze moet ongeveer  $90^{\circ}$ - $100^{\circ}$  bedragen.

**Let op!** Verwisselen van de gasveer kan alleen worden gedaan door gekwalificeerd personeel.

**De armleuning hoogte** ② moet zo worden ingesteld, dat de ellebogen parallel aan uw bureau liggen, zonder dat er extra druk in uw schouders ontstaat.

**De rugleuning** zal altijd in vrije stand moeten staan (Permanentfunctie), zodat dynamisch zitten mogelijk is.

Door middel van een draaiknop rechts onder aan de rugleuning, kunt u de bolling van de **KÖHL-Lenden-Steun (KBS®)** ③, i naar eigen wens en wervelkolom instellen, zodat een juiste rechte zithouding wordt bereikt.

De juiste bureau hoogte ④ wordt bepaald door uw zit- ① en armleuning hoogte ②, die bij een ergonomisch werkplek op uw lichaamshoogte moet zijn in te stellen. Een voetensteun kan bij een hoog bureau uitkomst bieden. Een te laag bureau zal opnieuw moeten worden ingesteld.



Le fondement d'une assise ergonomique. Veuillez faire attention pour assurer un bon ajustage !

La hauteur correcte de votre siège ① s'orientera à la longueur du bas de vos jambes. Un angle de 90°-100° est correct.

**Attention!** Seules les personnes initiées sont autorisées au remplacement et aux travaux dans la zone de l'élément de réglage de la hauteur du siège (vérin pneumatique).

Il faut régler **la hauteur des accoudoirs** ② de sorte que les coudes reposent parallèlement à la hauteur de la table et que les avant-bras puissent toucher la table pour délester ceinture scapulaire.

Le **dossier** devrait être toujours réglé en position mobile (fonction permanente). Ceci est indispensable pour garantir une position assise dynamique!

La position et la courbure de **l'appui lombaire KÖHL (KBS®)** ③ sont réglées de sorte que votre bassin soit bien soutenu et que votre colonne vertébrale soit redressée.

La hauteur correcte de la table ④ résulte de la hauteur de **votre siège** ① et de celle de **vos accoudoirs** ② qui doit être réglable en fonction de votre taille du corps si vous souhaitez aménager votre poste de travail de façon ergonomique. Des repose-pieds peuvent compenser des tables élevées, les tables trop basses doivent être adaptées en hauteur.

*Ecology & Sustainability*

*Ecologie & Duurzaamheid*

*Ecologie & Durabilité*

*Ergonomics & Function*

*Ergonomie & Functionaliteit*

*Ergonomie & Fonction*

**Ökologie &  
Nachhaltigkeit**

**Ergonomie &  
Funktion**



**KOHL**

**Qualität &  
Service**

**Gestaltung &  
Innovation**

*Quality & Service*

*Kwaliteit & Service*

*Qualité & Service*

*Design & Innovation*

*Design & Innovatie*

*Design & Innovation*



## **KÖHL GmbH**

Paul-Ehrlich-Straße 4  
63322 Rödermark, Germany  
Tel.: +49 6074/9280  
Fax: +49 6074/95951  
eMail: [info@koehl.com](mailto:info@koehl.com)  
[www.koehl.com](http://www.koehl.com)